

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 31 (1913)
Heft: 183

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:
 Schweiz: Jährlich Fr. 6
 2^{tes} Semester 3
 Ausland: Zuschlag des Porte
 Es kann nur bei der Post
 abonniert werden
 Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:
 Suisse: un an fr. 6
 2^e semestre 3
 Etranger: Plus frais de port
 On s'abonne exclusivement
 aux offices postaux
 Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
 Redaktion und Administration
 im Eidgenössischen Handelsdepartement
 Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
 Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Parait 1 à 2 fois par jour
 le dimanche et jours de fête exceptés
 Rédaction et Administration
 au Département fédéral du commerce
 Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
 Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterrechtsregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Stickerindustrie. — Bundesfeier-Postkarten. — Cartes postales de la fête nationale. — Weizenpreise. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 et 232.) (L. P. 231 et 232.)
 Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.
 Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.
 Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
 Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft: Wohnhaus, Pferdewall und Garten (Gb. 709 I, 709 II, 710, 711), Gb.-Nr. 2123 Küsnacht, haben ihre Rechte unter Eingabe der Pfandtitel innert gleicher Frist anzumelden.
 Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
 Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft: Wohnhaus, Pferdewall und Garten (Gb. 709 I, 709 II, 710, 711), Gb.-Nr. 2123 Küsnacht, haben ihre Rechte unter Eingabe der Pfandtitel innert gleicher Frist anzumelden.
 Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Kt. Zürich Konkursamt Uster (1794^a)
 Gemeinschuldner: Honold, Johannes, geb. 1842, Goldschmied, von und in Uster.
 Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Stern, in Uster.
 Eingabefrist: Bis 12. August 1913.

Kt. Zürich Konkursamt Uster (1855^a)
 Gemeinschuldner: G ö h r i n g - E d e l m a n n, Eduard, geb. 1865, von Wiezikon-Sirnach (Kt. Thurgau), gewesener Wirt zur Kreuzstrasse in Uster, dato unbekannt wo abwesend.
 Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Kreuzstrasse, in Uster.
 Eingabefrist: Bis 19. August 1913.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1863^a)
 Gemeinschuldnerin: Firma E. S p r ü n g l i, S ö h n e, Kommissionsgeschäft, Torgasse 2, in Zürich 1 (Kollektivgesellschaft).
 Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai, Zürich 1.
 Eingabefrist: Bis 21. August 1913.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1877^a)
 Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Kugler & Co., Bank-, Kommissions- und Wechselgeschäft, an der Poststrasse Nr. 2, in Zürich (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Theodor Kugler, von Zürich, in Zürich 2).
 Datum der Konkurseröffnung: 14. Juli 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr, im grossen Saale zur Stadthalle an der Morgartenstrasse 5, in Zürich.
 Eingabefrist: Bis 23. August 1913.

Personen, welche keine spezielle Einladung erhalten haben, aber dennoch an der Versammlung teilzunehmen wünschen, wollen die Beweismittel für ihre Forderungsansprüche bis zum 29. Juli 1913 beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Börsenstrasse Nr. 22, vorlegen.

Kt. Bern Konkursamt Laufen (1854)
 Gemeinschuldner: H ü g l i n, B e n j a m i n, gew. Spezereihändler, von und in Brislach.
 Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Laufen.
 Eingabefrist: Bis 19. August 1913.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1851)
 Gemeinschuldnerin: G u b s e r s, A., Witwe, chemisch-technische Produkte, Bleicherstrasse 1, in Luzern.
 Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Juli 1913, nachmittags 2 1/4 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichts (Zürichstrasse Nr. 6), Luzern.
 Eingabefrist: Bis 18. August 1913.

Kt. Luzern Konkursamt Weggis (1867/68)
 Gemeinschuldnerin: Firma Kunstverlag und Druckerei Vitznau, Mettaufer & Cie., Kommanditgesellschaft, Vitznau.
 Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Juli 1913, nachmittags 4 Uhr, im Gasthause zum «Kreuz», in Vitznau.
 Eingabefrist: Bis 17. August 1913.
 Gemeinschuldner: Mettaufer, Karl, Druckerei und Verlag, Vitznau.
 Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Juli 1913, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Gasthause zum «Kreuz», in Vitznau.
 Eingabefrist: Bis 17. August 1913.

Kt. Schwyz Konkursamt Küsnacht (1852)
 Gemeinschuldner: T r u t t m a n n, J o s e f A n t o n, Schreinermeister, Rosengarten, Küsnacht.
 Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Juli 1913, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Rathause zu Küsnacht.
 Eingabefrist: Bis mit dem 19. August 1913.
 Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft: Wohnhaus, Pferdewall und Garten (Gb. 709 I, 709 II, 710, 711), Gb.-Nr. 2123 Küsnacht, haben ihre Rechte unter Eingabe der Pfandtitel innert gleicher Frist anzumelden.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1857)
 Gemeinschuldner: S c i d e r e r, K a r l, Inhaber der Firma «Karl Seiderer», Glaserei, von Wiesloch (Grossherzogtum Baden), wohnhaft Badstrasse 5, St. Gallen.
 Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1913.
 Eingabefrist: Bis 8. August 1913.
 Das Konkursgericht hat Verwertung der Masse im summarischen Verfahren erkannt, sofern nicht ein Gläubiger vor Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten hinreichenden Vor-schuss leistet.

Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (1861)
 Gemeinschuldner: L o e r s c h, K a r l, Handlung, von Neuenburg, in Laufenburg.
 Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale, in Laufenburg.
 Eingabefrist: Bis 19. August 1913.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1879)
 Failli: J o s e p h, P i e r r e, menuisier, à Renens.
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1913.
 Première assemblée des créanciers: Mercredi, 30 juillet 1913, à 3 heures du jour, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
 Délai pour les productions: 19 août 1913.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (1849)
 Failli: F e l l i, C h a r l e s, Montana, Auberge de la Forêt.
 Date de l'ouverture de la faillite: 10 juillet 1913.
 Première assemblée des créanciers: 24 juillet 1913, à 3 heures de l'après-midi, à la nouvelle maison d'école, à Sierre.
 Délai pour les productions: 19 août 1913.

Kollokationsplan — Etat de collocation
 (B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich 7 (1845^a)
 Gemeinschuldner: P e t z o l d, E u g e n, Kaufmann, Susenbergstrasse 198, in Zürich 6.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich Konkursamt Ober-Winterthur in Winterthur (1805^a)
 Gemeinschuldner: S t u t z, U r l i c h, Handelsmann und Wirt, zum «Sternen», in Rätterschen-Elsau.
 Anfechtungsfrist: Bis 26. Juli 1913, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1870)
 Gemeinschuldner: G r ä f, F r i t z, Bern, Inhaber der Firma «Fr. Graf», Weinimport, in Bern.
 Anfechtungsfrist: Bis mit 4. August 1913. Der Plan liegt mit den Eingaben auf dem Konkursamt Bern-Stadt zur Einsicht auf.
 Bern, den 18. Juli 1913.
 Für die ausserordentliche Konkursverwaltung:
 Freiburghaus, Notar, Marktgasse 2.

Kt. Bern *Konkursamt Büren* (1869)
Gemeinschuldner: **Ledermann, Christian**, gew. Teilhaber der Kollektivgesellschaft «Schlegel & Ledermann», in Dozigen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. Juli 1913.

Kt. Bern *Konkursamt Nidau* (1864)
Gemeinschuldner: **Mesey, Walter**, Sattler in Nidau.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 29. Juli 1913.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle* (1866)
Failli: **Hausherr, Emile**, Hôtel de l'Union, à Bulle.
Délai pour intenter l'action en opposition: 28 juillet 1913.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1860)
Gemeinschuldnerin: **Versandthaus Helvetia Th. Meyn** (Therese Meyn-Wiesmeth).
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1865)
Gemeinschuldnerin: **Färberei Alfred Wyser A. G.**, in Aarau.
Anfechtungsfrist: Bis 29. Juli 1913.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1858)
Failli: **Tschumi, Arnold**, entrepreneur, Prilly.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1878)
Faillis: **H. Blondel & Co.**, entrepreneurs, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1880/1881)
Faillie: **Société anonyme «La Barque»**, fabrique de chaussures, Quai de St-Jean, à Genève.
Faillis: **Bochtler & Co**, Imprimerie de Commerce, 75, Boulevard de St-Georges.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1859)
Gemeinschuldnerin: **Firma Wysling & Graune**, Fabrikation von Reklame- und Zierbändern, Handel in Zugabeartikeln, Gasstrasse 7.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1913.
Datum der Einstellungsverfügung: 16. Juli 1913.
Einspruchsfrist: Bis 29. Juli 1913.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1856)
Gemeinschuldner: **Ankenbrand, E.**, gew. Antiquar und Buchhändler in Bern.
Datum des Schlusses: 16. Juli 1913.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (1850)
Gemeinschuldner: **Simon-Bangerter, Leonhard**, Schuhfabrik und mech. Sägerei, in Allschwil.
Datum des Schlusses: 8. Juli 1913.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 267.)

(L. P. 267.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich 7* (1817)
Liegenschaften - Steigerung
Aus dem Konkurs betreffend **Böhler-Bieri, M.**, in Zürich 1, bringt das obgenannte Konkursamt im Auftrage der Konkursverwaltung Montag, den 28. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Römerhof», dahier, auf öffentliche Steigerung:

Das im Rohbau erstellte, noch nicht assekurierte Doppelwohnhaus, Freudenbergstrasse, Pol.-Nr. 146, mit 11 Aren 41,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Umgelände, Kat.-Nr. 2135.
Das Gantprotokoll liegt hierorts zur Einsicht auf.
Es findet nur eine Steigerung statt.
Mit dem Zuschlag sind Fr. 1000 bar im Sinne der Gantbedingungen zu bezahlen.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1853)

II. Konkurssteigerung

In Konkursachen des **Mandrino, J.**, Baugeschäft, in Luzern, gelangt Donnerstag, den 4. September 1913, nachmittags 2 Uhr, im Saale des Restaurants Flora, in Luzern, an II. öffentliche Steigerung: Haus Rigistrasse Nr. 56, in Luzern (Grundstück Nr. 1329 im Masse von 560 m²).
Schätzung der Konkursverwaltung: Fr. 70,000.
Höchstes Angebot der I. Steigerung: Fr. 66,000.
Bei der II. Steigerung wird die Liegenschaft ohne Rücksicht auf die Schätzung dem Meistbietenden zugeschlagen.
Der Steigerungsbrief mit Bedingungen liegt vom 25. August 1913 an bei Amtsrichter J. Kurzmeyer, Pilatusstrasse 55, Luzern, als Mitglied der Konkursverwaltung, zur Einsicht auf.
Luzern, den 15. Juli 1913.

Die Konkursverwaltung.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Frauenfeld* (1871)

im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld

Liegenschaftengant

Für Rechnung der Konkursmasse des **Pamato, Adolfo**, zum «Central» in Frauenfeld, wird Samstag, den 23. August 1913, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant «Bären», in Frauenfeld, nachstehend verzeichnete Liegenschaft auf zweite konkursrechtliche Versteigerung gebracht:
Kat.-Nr. 688, 689 und 690: Wohnhaus mit Ladenlokalitäten zum «Central», an der Graben- und Rheinstrasse gelegen, assekuriert unter Nr. 315 per Fr. 65,000, nebst 50 m² Umgelände und Garten.
Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 52,000.
Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vor der Gant beim obgenannten Betriebsamt zur Einsicht auf.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Zihlschlacht* (1872)

im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell

Für Rechnung der Konkursmasse des **Hedinger, Arnold**, zum Storch, in Amriswil, werden Mittwoch, den 23. Juli 1913, von nachmittags 1 Uhr an, beim Restaurant zum Storch, in Amriswil, öffentlich versteigert:

3 einschlägige Betten, 2 cint. Kasten, div. Bettzeug für 1 einschlägiges Bett, ca. 4 Tische, 1 dopp. Kasten, 1 Windmaschine, 1 Kinderbadwanne, 1 Partie Vorhänge, 1 altes Schreibpult, 6 ältere Sessel, 1 harth. Küchentisch, 1 Messerputzmaschine, 2 Nickelplatten, 1 Buttermaschine, 1 Ladenkorpus mit Marmorplatte, 1 Aushaustock, 1 Ballé Därme, 2 Kupferkessel, 1 kl. Quantum Packpapier, 10 Kilo Kümmel, je ca. 3 Kilo Pfeffer und Korianter, 1 grössere Partie Zigarren, Wirtschaftsglas und Küchgeschirr, ca. 120 Liter Wein, ca. 90 Liter div. Spirituosen, 36 Fl. Flaschenweine, 3 leere Fässer, ca. 6 q Heu, 1 Schlitten, 1 Handwägel, 1 Bierwägel, 1 Waschherd, 1 Hundshaus, 1 Kautschukschlauch, 1 Schmierbock, 1 Jauchepumpe, 1 Bockleiter, 1 Werkzeugkasten mit Inhalt, 1 Futterschneidmaschine, 1/2 Kübel Harz, 6 Kilo Salpeter, 1 Hafertrog, 3 Pferdegeschirre, 1 Partie Dachziegel, 1 Landjägerpresse, 2 grosse Fleischkörbe, 1 Brühzuber, 1 Pferde- und Wagendecke, 1 Blasbalg, 1 Aushaustock, 1 Topf Senf, 1 Fleischhackmaschine, 4 Jassteppiche, 10 Zeitungshalter, 1 Staubkapsel, 1 Platte und 11 Teller, 1 Partie Vorhänge, 7 Prägbecken, 1 Partie Abbruchholz und Pflastersteine, wie noch anderes mehr.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne *District de Delémont* (1848)

Débitur: **Berdatt, Léon**, fabricant de boîtes, à Courtételle.
Date du jugement accordant le sursis: 12 juillet 1913.
Commissaire au sursis concordataire: **M^e Ed. Châtelain**, notaire, à Delémont.
Délai pour les productions: Jusqu'au 8 août 1913 inclusivement.
Assemblée des créanciers: Lundi, 25 août 1913, à 2 heures de relevée, à l'Hôtel Victoria, à Delémont.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 15 août 1913, en l'étude du commissaire.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1874)

Schuldner: **Bandini-Costi, August**, Lederhändler und Schuhmachermeister, Schneidergasse 11, in Basel.
Datum der Bewilligung der Stundung: 18. Juli 1913.
Sachwalter: Konkursamt in Basel.
Eingabefrist: Bis 8. August 1913.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. August 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 12. August 1913 an, im Konkursamt in Basel.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden *Kreisgerichtsausschuss Ober-Engadin* (1873)

Schuldner: **Tichy, Andreas**, seinerzeit Hotel International, St. Moritz-Bad.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 22. Juli 1913, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtshaus Samaden.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1862)

Débitrice: **Société en liquidation Ruche et Iseli**, carrossiers, aux Acacias-Genève, soit ses liquidateurs **E. Desarzens et Albert**, Rue du Rhône 2, à Genève.
Jour, heure et lieu de l'audience: 28 juillet 1913, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Berichtigung. Statt «Karton- & Papierfabrik Deisswyl A. G.» sollte es in Nr. 180 des S. H. A. B. vom 16. Juli 1913, pag. 1311, heissen: **Karton- & Papierfabrik Deisswyl A. G.** in Deisswil. Die Kapitalerhöhung um die es sich handelt, erfolgte am 15. März 1913 (nicht 1883).

Bureau de Delémont

Rectification. L'inscription qui figure au registre du commerce du 17 mars 1912 et publié dans la F. o. s. du c. du 21 du même mois, n^o 75, page 505, doit être rectifiée, en ce sens que c'est la **Fabrique de cigares de Delémont, société C. par actions Tièche et Cie en liquidation**, à Delémont, qui est radiée, et non pas la «Fabrique de cigares de Delémont Tièche et Cie en liquidation».

Bureau de Moutier

Entreprise de bâtiments, etc. — 1913. 15 juillet. La raison **Victor Woutat** (F. o. s. du c. du 7 mai 1906, page 785), entreprise de bâtiments et menuiserie mécanique, à Tavanncs, est radiée suite de cessation d'exploitation.

Bureau Nidau

Uhrenschalen und Bijouteriewaren. — 16. Juli. **Otto Pfaff**, von Pforzheim, wohnhaft in Biel, **Jules Aubry-Forchaux**, von Muriaux, wohnhaft in Landeron, und **Auguste Widmer**, von Moosland (St. Gallen), wohnhaft in Biel, haben unter der Firma **Pfaff, Aubry & Cie.** in Madretsch eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli

1913 begonnen hat. Fabrikation und Dekoration von Uhrenschalen; Fabrikation von Bijouteriewerken und Handel. Nidastrasse 37.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten

1913. 16. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweiz. Hefefabriken A.-G.** in Olten (S. H. A. B. Nr. 143 vom 5. Juni 1910, pag. 1002, und Nr. 262 vom 14. Oktober 1910, pag. 1777) sind Oskar Spitz zurückgetreten und Jakob Witschi-Glauser zufolge Todes ausgeschieden. Mitglieder des Verwaltungsrates sind nun: Johann Müller, Präsident der Presshefefabrik Stettfurt auf Freudenberg (Thurgau); Johann Schürh, Präsident der Presshefefabrik Gutenberg (Bern), und Alfred Witschi, in Hindelbank. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen je ein Mitglied der Verwaltung mit dem Direktor, Adolf Jeissi, in Olten, oder zwei Mitglieder der Verwaltung durch kollektive Zeichnung.

16. Juli. Unter dem Namen **Reformierter Kirchgemeinde-Verein Olten** besteht mit Sitz in Olten ein Verein, welcher die Förderung des nötigen Ausbaues der Kirchgemeinde durch Wort und Tat bezweckt. Die Statuten sind am 9. März 1913 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung bei einem Vorstandsmitglied und nachheriger Aufnahme seitens des Vorstandes. Reformierte Gemeindeglieder beiderlei Geschlechtes, welche in den zur Kirchgemeinde gehörigen Ortschaften wohnen und das 19. Altersjahr zurückgelegt haben, können dem Verein beitreten. Der Jahresbeitrag beträgt minimal Fr. 1. Der Austritt kann nur auf Ende eines Kalenderjahres erfolgen durch schriftliche Anzeige an den Vorstand. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen; eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und der aus 11 Mitgliedern bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv. Präsident ist Walter Moor, Kaufmann; Vizepräsident: Johann Niggli; Aktuar: Alfred Heinemann, und Kassier: Fritz von Niederhäusern, Architekt; alle in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Citâ

1913. 14. Juli. Karl Popp-Strub, von Wiedikon (Zürich), wohnhaft in Birsfelden (Baselland), und Karl Stammler, von Tannenkirch (Baden), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Metalldrückerei & Metalldruckwarenfabrik Popp & Stammler** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1913 begonnen hat. Metalldrückerei und Fabrikation von Metalldruckwaren. Mathäusstrasse 11.

Hotel, etc. — 15. Juli. Inhaber der Firma **J. Rügner** in Basel ist Jakob Rügner-Matter, von und in Basel. Hotel- und Restaurationsbetrieb (Hotel Hauser). Pfeffingerstrasse 8.

Wirtschaft. — 15. Juli. Die Firma **F. W. Markstahler** in Basel, Wirtschaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 299 vom 5. Dezember 1911, pag. 2010), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 15. Juli. Inhaber der Firma **A. Hoffmann-Spâth** in Basel ist Anton Hoffmann-Spâth, von Chlapowo (Preussen), wohnhaft in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Gerbergässlein 28.

Stempelfabrik. — 15. Juli. Die Firma **F. Memmel** in Basel (S. H. A. B. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, pag. 1259) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Mommel & Cie».

Fanny Memmel, geb. Lindenmeyer, von und in Basel, mit ihrem Ehemann Maximilian Eugen Memmel in Gütertrennung lebend, und Rudolf Fischer-Memmel, von und in Basel, haben unter der Firma **Mommel & Cie** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in das Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Memmel» übernimmt. Fanny Memmel-Lindenmeyer ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin; Rudolf Fischer-Memmel ist Kommanditär mit dem Betrage von eintausend Franken (Fr. 1000) und erhält zugleich die Prokura. Stempelfabrik. Bäumleingasse 14.

15. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Färberei & Appreturgesellschaft vormals A. Clavel & Fritz Lindenmeyer A. G.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 424 vom 20. Dezember 1901, pag. 1593) erteilt Einzelunterschrift an Max Friedrich Lindenmeyer und Dr. René Clavel, beide von und in Basel.

Gummiabsätze, etc. — 16. Juli. Die Firma **T. Bornstein & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1913, pag. 52) nimmt des fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Handel in Gummiabsätzen.

Drogen, Farbwaren, etc. — 16. Juli. Die Firma **W. Tschopp** vormals **Gehr. Tschopp** in Basel, Drogen, Farbwarenhandlung, chemische Produkte, Baumaterialien (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1904, pag. 6), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Aktiengesellschaft unter der Firma «W. Tschopp A. G.».

16. Juli. Unter der Firma **W. Tschopp A. G.** gründet sich mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «W. Tschopp» vormals **Gehr. Tschopp** übernimmt. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Drogerie, die Fabrikation von chemischen Produkten und Farbwaren, der Handel mit solchen und der Handel mit Baumaterialien. Die Gesellschaftsstatuten sind am 12. Juli 1913 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt einhunderttausend Franken (Fr. 100,000), eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In den Fällen, in welchen öffentliche Bekanntmachung durch das Gesetz vorgeschrieben ist, erfolgt diese im Schweiz. Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen erfolgt durch die Verwaltung. Jedes Verwaltungsmittel führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die Verwaltung ist befugt, auch dritten Personen die Zeichnungsberechtigung für die Gesellschaft zu verleihen und die Art ihrer Zeichnungsberechtigung zu bestimmen. Mitglieder der Verwaltung und zur Einzelunterschrift berechtigt sind gegenwärtig: Wilhelm Tschopp-Bruckner und Wilhelm Tschopp-Müry, beide von und in Basel. Geschäftslokal: Steinentorstrass 1.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1913. 16. Juli. **Ersparnisanstalt Toggenburg A. G.** mit Sitz in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 124 vom 16. Mai 1913, pag. 893). Durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. Mai 1913 sind zur Führung der für die Gesellschaft verbindlichen Kollektivunterschrift ermächtigt worden: Emil Grob-Halter, von und in Lichtensteig, Präsident des Verwaltungsrates; Ernst Joseph Staehelin, von und in Wattwil, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Georg Michel, von und in St. Gallen; Viktor Zoller, von Au (St. Gallen) und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglieder des Verwaltungsrates, mit der Berechtigung zur Führung der Kollektivunterschrift für den Sitz

Lichtensteig und für sämtliche Niederlassungen und Agenturen. Zum Inspektor mit der Berechtigung zur Führung der Kollektivunterschrift für den Sitz Lichtensteig und für sämtliche Niederlassungen und Agenturen ist ernannt worden: William Schweitzer, von und in Lichtensteig. Zum Direktor für den Sitz Lichtensteig wurde ernannt: Emil Güpfer, von Oberhelfenschwil, in Lichtensteig. Ferner ist Kollektivprokura erteilt an Xaver Schirmer, von Gachnang, in Lichtensteig; Jakob Koehrerhans, von Tuttwil, in Lichtensteig. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

16. Juli. Das bisher von der «Schweizerischen Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank) (Union de Banques Suisses (ci-devant Banque de Winterthur et Banque du Toggenburg))» (S. H. A. B. Nr. 276 vom 2. November 1912, pag. 1924), Hauptsitz in St. Gallen, betriebene «Comptoir St. Gallen der Ersparnisanstalt Toggenburg» ist mit Aktiven und Passiven von der **Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.** mit Sitz in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 124 vom 16. Mai 1913, pag. 893) übernommen worden und wird von der letzteren als Zweigniederlassung weiterbetrieben. Für dieselbe bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Zur Führung der Kollektivunterschrift sind ermächtigt: 1) Emil Grob-Halter, von und in Lichtensteig, Präsident; Ernst Joseph Staehelin, von und in Wattwil, Vizepräsident; Georg Michel, von und in St. Gallen, und Viktor Zoller, von Au (St. Gallen) und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglieder des Verwaltungsrates; 2) der Inspektor William Schweitzer, von und in Lichtensteig; 3) sodann für die Zweigniederlassung St. Gallen: Der Vizedirektor Robert Frei, von Degersheim; ferner ist Kollektivprokura erteilt an Dr. Walther Brühlmann, von Amriswil und Basel; Carl Frey, von Berneck und St. Gallen, und Ernst Kistler, von Aarberg; sämtliche in St. Gallen. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

16. Juli. Die bisher von der «Schweizerischen Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank) (Union des Banques Suisses (ci-devant Banque de Winterthur et Banque du Toggenburg))», Niederlassung Rorschach (S. H. A. B. Nr. 296 vom 26. November 1912, pag. 2058) betriebene «Filiale Rorschach der Ersparnisanstalt Toggenburg» ist mit Aktiven und Passiven von der **Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.** mit Sitz in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 124 vom 16. Mai 1913, pag. 893) übernommen worden und wird von der letzteren als Zweigniederlassung weiterbetrieben. Für dieselbe bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Zur Führung der Kollektivunterschrift sind ermächtigt: 1) Emil Grob-Halter, von und in Lichtensteig, Präsident; Ernst Joseph Staehelin, von und in Wattwil, Vizepräsident; Georg Michel, von und in St. Gallen, und Viktor Zoller, von Au (Rheintal) und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglieder des Verwaltungsrates; 2) der Inspektor William Schweitzer, von und in Lichtensteig; 3) sodann für die Niederlassung Rorschach: Der Direktor Wilhelm Meyer, von Schiers, in Rorschach; die Prokuristen Jakob Stump, von Wattwil, und Moritz Wömpener, von St. Gallen, beide in Rorschach. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

16. Juli. Die bisher von der «Schweizerischen Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank) (Union de Banques Suisses (ci-devant Banque de Winterthur et du Toggenburg))», Niederlassung Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 296 vom 26. November 1912, pag. 2058) betriebene «Filiale Rapperswil der Ersparnisanstalt Toggenburg» ist mit Aktiven und Passiven von der **Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.** mit Sitz in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 124 vom 16. Mai 1913, pag. 893) übernommen worden und wird von der letzteren als Zweigniederlassung weiterbetrieben. Für dieselbe bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Zur Führung der Kollektivunterschrift sind ermächtigt: 1) Emil Grob-Halter, von und in Lichtensteig, Präsident; Ernst Joseph Staehelin, von und in Wattwil, Vizepräsident; Georg Michel, von und in St. Gallen, und Viktor Zoller, von Au (Rheintal) und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglieder des Verwaltungsrates; 2) der Inspektor William Schweitzer, von und in Lichtensteig; 3) für die Niederlassung Rapperswil: Der Direktor Georg Brunner, von Krinau; die Prokuristen Gustav Kessler, von St. Gallen, und August Zuppiger, von Jona; sämtliche in Rapperswil. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

16. Juli. Die bisher von der «Schweizerischen Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank) (Union de Banques Suisses (ci-devant Banque de Winterthur et Banque du Toggenburg))», Niederlassung Wil (S. H. A. B. Nr. 296 vom 26. November 1912, pag. 2058) betriebene «Filiale Wil der Ersparnisanstalt Toggenburg» ist mit Aktiven und Passiven von der **Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.** mit Sitz in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 124 vom 16. Mai 1913, pag. 893) übernommen worden und wird von der letzteren als Zweigniederlassung weiterbetrieben. Für dieselben bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Zur Führung der Kollektivunterschrift sind ermächtigt: 1) Emil Grob-Halter, von und in Lichtensteig, Präsident; Ernst Joseph Staehelin, von und in Wattwil, Vizepräsident; Georg Michel, von und in St. Gallen, und Viktor Zoller, von Au (Rheintal) und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglieder des Verwaltungsrates. 2) Der Inspektor William Schweitzer, von und in Lichtensteig. 3) Für die Niederlassung Wil: Der Direktor Jean Weber, von Oberuzwil; die Prokuristen Hermann Reiff, von Unterengen, und Jakob Tschamper, von Strengelbach; sämtliche in Wil. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

16. Juli. Das bisher von der «Schweizerischen Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank) (Union de Banques Suisses (ci-devant Banque de Winterthur et Banque du Toggenburg))», Niederlassung Flawil (S. H. A. B. Nr. 296 vom 26. November 1912, pag. 2059) betriebene «Bureau der Ersparnisanstalt Toggenburg» ist mit Aktiven und Passiven von der **Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.** mit Sitz in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 124 vom 16. Mai 1913, pag. 893) übernommen worden und wird von der letzteren als Zweigniederlassung weiterbetrieben. Für dieselbe bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Zur Führung der Kollektivunterschrift sind ermächtigt: 1) Emil Grob-Halter, von und in Lichtensteig, Präsident; Joseph Staehelin, von und in Wattwil, Vizepräsident; Georg Michel, von und in St. Gallen, und Viktor Zoller, von Au (Rheintal) und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglieder des Verwaltungsrates. 2) Der Inspektor William Schweitzer, von und in Lichtensteig. 3) Für die Niederlassung Flawil: Der Direktor Jean Weber, von Oberuzwil, in Wil; der Verwalter Matthias Baumann, von und in Flawil, und der Prokurist Albert Baumberger, von Henau, in Flawil. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Stickerei. — 16. Juli. Inhaber der Firma **Ernst Rohner** in Rebstein ist Ernst Rohner, von Rebstein, in Altstätten. Schiffl- und Plattsticktischerei.

Seidenfergerei, etc. — 16. Juli. Die Firma **J. Brägger**, Rechtsagt., Seidenfergerei, Rechtsagentur und Inkasso, in Lichtensteig

(S. H. A. B. Nr. 3 vom 4. Januar 1902), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Baumwollzwirnerei. — 11. und 16. Juli. Die Firma «E. Gilomen» in Ulm, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichtes Ulm, mit Hauptniederlassung in Ehrenstett b. Ulm, hat in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma E. Gilomen. Baumwollzwirnerei. Oberer Graben 38. Zur Vertretung der Zweigniederlassung ist einzig der Inhaber Eduard Gilomen, Fabrikant in Ulm, berechtigt.

Manufakturwaren und Konfektion. — 16. Juli. **Berichtigung.** Die Firma der im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1913, pag. 1226, publizierten Kommanditgesellschaft «E. Brandenburger & Co.» in Wil lautet richtig E. Brandenburger & Cie.

16. Juli. Kantonalverband der st. gallischen Braunviehzucht-Genossenschaften, Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 286 vom 20. November 1911, pag. 1926). Die Unterschrift von Dr. Gottlieb Baumgartner als Geschäftsführer ist erloschen. Der Vorstand wählte in seiner Sitzung vom 2. Mai 1913 zum Geschäftsführer: Johann Jakob Gabathuler, von und in Wartau. Derselbe ist zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten ermächtigt.

16. Juli. Schweizerischer Naturheilverein, Sektion St. Gallen (Verein für naturgemässe Lebens- und Heilweise), Verein mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 104 vom 23. April 1907, pag. 714). An der Hauptversammlung vom 14. Mai 1913 wurde die Annahme revidierter Statuten beschlossen. Der Name des Vereins lautet nun: **Verein für naturgemässe Lebens- und Heilweise St. Gallen und Umgebung.** Der Verein ist Mitglied des schweizerischen Verbandes für naturgemässe Lebens- und Heilweise. Der Verein bezweckt: a. Die Pflege der Gesundheit im allgemeinen; b. Belehrung, Förderung und Ausbreitung der naturgemässen Heil- und Lebensweise; c. Erlangung von Vorzugspreisen von Naturheilstätten für seine Mitglieder; d. Gewinnung von Aerzten für die Prinzipien der naturgemässen Lebens- und Heilweise. Mitglieder können Personen beiderlei Geschlechtes werden, die das 16. Altersjahr zurückgelegt haben. Der Austritt kann jeweils am 30. Juni oder 31. Dezember erfolgen, nach vorheriger halb-jähriger Kündigung. Mit dem Austritt oder Ausschluss erlöschen alle Ansprüche an das Vereinsvermögen. Die Kommission besteht aus 11 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Kassier führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist zurzeit Rudolf Münch, Vizepräsident: Jakob Ponsen und Kassier: Jakob Künzler; alle in St. Gallen.

17. Juli. Inhaber der Firma Bayerische Bierhallen Karl Butz St. Gallen und Olten in St. Gallen ist Karl Butz, von Galdorf (Württemberg), in St. Gallen. Bayerische Bierhallen. Marktplatz.

Eisenwaren. — 17. Juli. Die Firma P. W. Steinlin, Eisenwarenhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 19 vom 17. Januar 1902, pag. 73), erteilt Einzelprokura an Hermann Steinlin, von St. Gallen; Wilhelm Fehr, von St. Gallen; Wilhelm Hablützel, von Trüllikon; alle drei in St. Gallen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Osteria e commestibili. — 1913. 15 luglio. Proprietaria della ditta **Giambonini Margherita ved. fu Carlo,** in Gandria, è Margherita Giambonini, ved. fu Carlo, di Gandria, suo domicilio. Osteria e commestibili.

Ristorante. — 15 luglio. Proprietario della ditta **Giambonini Serafino,** in Gandria, è Serafino Giambonini, di Giuseppe, di Gandria, suo domicilio. Esercizio del Ristorante Seehof.

Hôtel. — 15 luglio. Sotto la ragione sociale **Luisoni e Perucchi,** Giuseppe Luisoni, di Francesco, e Iginio Perucchi, fu Pietro, entrambi di Stabio, domiciliati in Lugano, hanno costituito, in Lugano, una società in nome collettivo che ha avuto principio col 1° marzo 1913. Esercizio dell'Hôtel Bellevue au Lac, in Lugano. La società è impegnata di fronte ai terzi colla firma collettiva di entrambi i soci.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Comestibles, etc. — 1913. 15 juillet. Le chef de la maison **E. Burnier,** à Leysin-Village, est Eugène Burnier, d'Ormont-dessous, domicilié à Leysin. Comestibles, primeurs, charcuterie et conserves.

Bureau de Lausanne

15 juillet. La raison **E. Müller, Institut électro médical et physiothérapique,** à Lausanne, radiologie, électrothérapie, hydrothérapie, kinesithérapie et mécano-thérapie (F. o. s. du c. du 14 janvier 1910 et 19 septembre 1911), est radiée ensuite de remise de commerce.

15 juillet. Le chef de la maison **Dr. Mack, Institut électro médical et physiothérapique,** à Lausanne, est Jules Mack, de Vevey, docteur médecin, domicilié à Lausanne. Radiologie, électrothérapie, hydrothérapie, kinesithérapie et mécano-thérapie. Galeries St-François.

Recouvrements, etc. — 15 juillet. La société en nom collectif **A. Müller et Cie.,** à Lausanne, office de recouvrements de créances, détective-office et courriers-express (F. o. s. du c. du 31 décembre 1912), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Laiterie, etc. — 15 juillet. La société en nom collectif **Vve. F. Curchod et fils, successeurs de E. Valet,** à Lausanne, laiterie, fromages, beurre et oeufs (F. o. s. du c. du 8 mars 1912), est dissoute ensuite d'un commun accord des associés; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Ménuiserie, etc. — 15 juillet. Méry, née Kopf, femme de Louis Péclard, de Pailly, qui vit avec son mari sous le régime de la séparation de biens, et Arnold-Bruno Castella, de Gruyères et Fribourg, tous domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale **M. Péclard et A. Castella,** une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 24 juin 1913. La dite société confère procuration à Louis Péclard, de Pailly, domicilié à Lausanne. Ménuiserie; ébénisterie; et travaux d'art. Villa L'Industrie, Malley.

15 juillet. Suivant statuts du 9 juillet 1913, il s'est constitué, sous la raison sociale **L'Avenir Industriel de Renens,** une société anonyme, ayant son siège à Renens, qui a pour but l'acquisition d'immeubles et leur revente, le cas échéant. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de quinze mille francs, divisé en trente actions de cinq cents francs chacune, au porteur. Les publications concernant les affaires de la société seront faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature seule de l'administrateur délégué ou par la signature collective de deux administrateurs. Pour la première période, il n'a été nommé qu'un administrateur délégué, désigné en la personne de Jean Dind, à Chailly sur Lausanne. Les bureaux de la société sont à Chailly, maison Mancglia.

15 juillet. La **Société immobilière de la rue d'Etraz,** société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 décembre 1911), a, dans son assemblée générale du 15 février 1913, modifié ses statuts. La

modification porte sur le point suivant: La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de son administrateur délégué, ou par les signatures collectives de deux autres administrateurs. Pierre Landry, à Lausanne, a été désigné en qualité d'administrateur-délégué.

15 juillet. Le conseil d'administration de la société anonyme **Fabrique de poterie et briqueterie de Renens,** ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 10 juin 1912), a, dans sa séance du 9 juin 1913, désigné en qualité de secrétaire du conseil d'administration: Gustave Küffer, à Renens, en remplacement d'Alois Fonjallaz. Gustave Küffer aura la signature en qualité de secrétaire, collectivement avec le président William de Rham.

15 juillet. Société des Jeunes Commerçants de Lausanne, association, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 août 1912). L'assemblée générale du 19 juin 1913 a désigné en qualité de président: Maurice Richard; secrétaire: Aimé Maier; caissier: Charles Schaefer; tous à Lausanne.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Brigue

Vins. — 1913. 17 juillet. Le chef de la raison **G. Campini,** à Naters, est Giovanni Campini, de Montegrosso d'Asti (province Alessandria), à Naters. Vins en gros et détail.

Genf — Genève — Ginevra

1913. 16 juillet. Des délibérations du conseil d'administration de la **Société Chimique des Usines du Rhône (Anciennement Gilliard, P. Monnet et Cartier),** société anonyme, établie à Paris (actuellement 89, Rue Miro-mesnil), et ayant une succursale à La Plaine (Dardagny) (F. o. s. du c. du 23 avril 1907, page 700), il résulte que la signature sociale sera donnée conjointement par le directeur-général, ou l'un des administrateurs ci-dessous désignés, avec le secrétaire-général, le directeur-commercial ou le chef du service des achats. Le directeur-général est actuellement Henri Sévène, domicilié à Paris; les administrateurs sont: Léon Weil, domicilié à Paris; Hippolyte-Eugène Boyer, domicilié à Paris; Arthur Spitzer, domicilié à Paris; Henri Bleuse, domicilié à Lyon, et Charles Manheimer, domicilié à Paris. Le secrétaire-général est Rodolphe Pfister (déjà inscrit); le directeur-commercial est Georges-André Perrotin, domicilié à Paris; le chef du service des achats est Albert Hardy, domicilié à Paris. Les pouvoirs antérieurement conférés à S.-Alexandre Paulard, directeur-général, et Dr. E. Uhlmann, directeur de la succursale de La Plaine, sont radiés.

Chapellerie. — 16 juillet. Le chef de la maison **B. Travailleur,** à Genève, est Mademoiselle Célestine-Berthe Travailleur, de Genève, y domiciliée. Commerce de chapellerie. 17, Boulevard Georges Favon.

Parfumerie, etc. — 16 juillet. La société en commandite **«F. Gros et Cie.,»** commerce de parfumerie gros et détail et représentation, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 3 mai 1912, page 798), est déclarée dissoute depuis le 30 juin 1913. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison **C. Gros et Cie. en liq.,** par l'associé commanditaire Pierre Vidal, auquel tous pouvoirs ont été conférés à cet effet.

Horlogerie. — 16 juillet. La société en nom collectif **F. E. Roskopf et Cie.,** fabrique et commerce d'horlogerie, à la Boissière (Eaux-Vives) (F. o. s. du c. du 26 juillet 1899, page 980), est déclarée dissoute depuis le 1er juillet 1913. La raison est radiée. Son actif et passif sont repris par la société en nom collectif **«Buffat et Cie.,»** inscrite à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 juillet 1913, page 1302).

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Bern — Berne — Berna

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1913. 17. Juli. Ehegatten: **Gottfried Ledermann,** des Johannes, von Affoltern i. E., geb. 1868, Kaufmann in Langnau, und **Marie,** geb. Fankhauser, getraut am 14. Oktober 1907. Inhalt der Eintragung: Durch Ehevertrag vom 14. Juli 1913 ist an Stelle des bisherigen altherblichen Güterrechts Gütertrennung vereinbart worden. Der Ehemann ist im Handelsregister von Signau als Einzelfirma eingetragen.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 33793. — 8. Juli 1913, 8 Uhr.

Spörri & Düggelin, Apotheke zur Ilge,

Fabrikation und Handel,

Einsiedeln (Schweiz).

Antiseptische Wund- & Heilsalben.



Nr. 33794. — 15. Juli 1913, 8 Uhr.

Carl Wetter, Fabrikation,
St. Gallen (Schweiz).

Mundwasser.



N° 33795. — 16 juillet 1913, 8 h.

Barbezat et Cie., fabrication et commerce,
Fleurier (Suisse).

Benzine et huiles pour automobiles.



N° 33796. — 16 juillet 1913, 8 h.

A. & H. Manuel, ancienne maison Manuel frères, commerce,
Lausanne (Suisse).

Produits alimentaires, spécialités diététiques
et anti-diabétiques.

LACTO-DIETOSE-SUISSE

Nr. 33797. — 15. Juli 1913, 6 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
Basel (Schweiz).

Heilmittel und chemisch-technische Produkte jeder Art.

COAGULENE
КОАГУЛЕНЬ

N° 33798. — 15 juillet 1913, 8 h.

Fabrique du Parc, Maurice Blum,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Utric

Nr. 33799. — 16. Juli 1913, 12 Uhr.

Emil Klipfel & Co., Fabrikation,
Rheinfelden (Schweiz).

Hefepreparate.

Mycodermin

N° 33800 — 17 juillet 1913, 8 h.

Gustave Lévy, commerce,
Lausanne (Suisse).

Cafés, thés, chocolats et cacao.

Aux Planteurs réunis

Gebrauchsbeschränkung

N° 33674. — Auf Ansuchen der Firma Günther Wagner in Hannover, Inhaberin dieser Marke, sind aus dem Verzeichnis der Produkte, für welche dieselbe hinterlegt wurde, gestrichen worden: Schreib- u. Zeichenfedern u. -Federnhalter, Füllfederhalter. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 15. Juli 1913.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Juli — Situation du 15 juillet

Aktiva — Actif		Franken	Veränderungen seit dem letzten Ausweis
		Francs	Changements depuis la dernière situation
1) Metallbestand:			
Encaisse métallique:			
a) Gold — Or	Fr. 169,493,321.05		
b) Silber — Argent	27,944,600	197,437,921.05	+ 2,575,649.30
2) Portefeuille		96,854,218.77	- 4,624,817. —
3) Lombardvorschüsse			
Avances s. nantissement	15,362,953.28		- 1,150,240.98
4) Wertschriften			
Titres	9,827,297.45		- 5,296.90
5) Korrespondenten			
Correspondants	24,199,873.43		+ 6,997,779.98
6) Sonstige Aktiva			
Autres postes de l'actif	11,501,209.89		+ 1,113,209.88
Zusammen — Total	355,183,473.87		

Passiva — Passif		Franken	Veränderungen seit dem letzten Ausweis
		Francs	Changements depuis la dernière situation
1) Eigene Gelder			
Fonds propres	26,146,912.40		—
2) Notenumlauf			
Billets en circulation	268,919,750. —		- 6,802,650. —
3) Giro- und Depotrechnungen			
Comptes de virements et de dépôts	54,522,896.24		+ 11,679,842.54
4) Sonstige Passiva			
Autres postes du passif	5,593,915.23		+ 29,091.74
Zusammen — Total	355,183,473.87		

1. Diskontsatz 5%.) 2. Lombardzinsfuß 5 1/2%.) 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1%.) —
 1° Taux d'escompte 5%.) 2° Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangers 1 1/2%.)
 3° Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangers 1%.)
 1) Valable depuis le 28 novembre 1912.
 2) Valable depuis le 28 novembre 1912.
 3) Valable depuis le 19 mars 1908.
 4) Valable seit dem 28. November 1912.
 5) Valable seit dem 28. November 1912.
 6) Valable seit dem 19. März 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Stickereiindustrie

(Aus dem Bericht des kaufmännischen Direktoriums in St. Gallen, über das Jahr 1912)

Die Kettenstickerei zeigt gegenüber dem Jahre 1911 eine Zunahme der Ausfuhr von 4464 q im Werte von Fr. 8,050,616 auf 4900 q im Werte von Fr. 8,717,375, d. h. also um 2/3 Million Franken, aus der man in den beteiligten Kreisen die Hoffnung auf eine dauernde Besserung dieses lange darniederliegenden Fabrikationszweiges schöpfen möchte. Dieser erfreulichen Vermehrung, an der beide Kategorien der Kettenstickerei beteiligt sind (die Vorhänge mit Fr. 368,244 und die «anderen Kettenstickereien» mit Fr. 298,515), steht freilich eine geringfügige Verminderung des Mittelwertes gegenüber.

Nach Mitteilungen der Leitung des Verbandes der ostschweizerischen Kettenstickfabrikanten weist der Geschäftsgang im allgemeinen nur wenige Aenderungen auf gegenüber 1911. Spezialitäten in Modeartikeln haben immer noch eine gewisse Beschäftigung gebracht, wenn auch weniger als im Vorjahre.

Bereits seit einem Jahre schweben Unterhandlungen zwischen dem Verband der ostschweizerischen Kettenstickfabrikanten und der Vereinigung der Grobstickerei-Exporteure behufs Zusammenschluss zu einem Interessenverband. Es wäre für die Kettenstickindustrie zu wünschen, dass der Verband bald zustande käme, von dessen Tätigkeit in verschiedener Hinsicht nur günstige Folgen zu erwarten wären.

Die neuen Arbeitsgebiete im Tessin und in Einsiedeln scheinen sich auf gesunder Basis zu entwickeln. Die Zahl der Arbeiterinnen im Tessin nimmt langsam aber ständig zu. Die Leistungen befriedigen im allgemeinen gut.

Was die Absatzgebiete betrifft, so ist wohl als wichtigste Tatsache zu verzeichnen, dass sich, entsprechend der Zunahme des Gesamtexportes, die Ausfuhr von Kettenstickartikeln nach den Vereinigten Staaten — allerdings bei einem niedrigeren Durchschnittswert als im Vorjahre — um rund Fr. 186,000 vermehrt hat. Und zwar sind nicht nur die Vorhänge gestiegen, sondern auch die «andern Artikel», die seit der Krisis von 1907/8 eine gewaltige Reduktion erfahren hatten und noch im Vorjahre nur mit einem Ausfuhrwert von Fr. 61,000 vertreten waren. So können die Vereinigten Staaten heute wieder unter den Ländern aufgeführt werden, nach denen der Exportwert dieser Artikel die Summe von Fr. 100,000 übersteigt. Ausserdem erscheinen neu in der folgenden Aufstellung: In der Rubrik der Vorhänge Rumänien und bei den «andern Artikeln» die Ländergruppe Algerien, Tunis, Tripolis und Marokko, sowie Kanada.

Die Maschinensstickerei hat, unter Einschluss der Leinenstickereien, mit einer Exportziffer von rund 210 Millionen Franken selbst die letztjährigen «Rekordzahlen» noch um 3 Millionen übertroffen. Damit ist freilich noch nicht gesagt, dass das Geschäft ein so gutes gewesen sei, wie es diese Ziffern auf den ersten Augenblick vermuten lassen. Die auf dem Gebiete der Schiffstickerei herrschende Ueberproduktion beeinträchtigte das Ergebnis des Jahres 1912 nicht unwesentlich, indem viel Ware auf Lager exportiert und konsigniert wurde und also in der hohen Ausfuhrsumme eine beträchtliche Menge unverkaufter Ware enthalten sein wird.

Den Hauptanteil an dieser neuen Steigerung der Ausfuhr hat wieder die Schiffmaschine, die nun die Handmaschine auch auf dem Gebiete der Spezialitäten immer mehr zurückdrängt. Die Handmaschine war bei teilweise sehr niedrigen Löhnen schlecht beschäftigt, so dass man eine Hilfsaktion zugunsten der Handmaschinenkreise anregen zu müssen glaubte. Da indes keine neuen Handmaschinen mehr aufgestellt werden und die Produktion eher ab- als zunimmt, vermögen sich die Löhne wenigstens da auf einem gewissen Niveau zu halten, wo tadellose Arbeit geleistet wird.

Anders verhält es sich mit der Schiffstickerei. Hier hat die Aufstellung neuer Maschinen, und zwar sowohl Automaten als Pantographmaschinen, einen solchen Umfang angenommen, dass selbst der grosse Absatz damit nicht Schritt zu halten vermochte. Dies zeigte sich schon im Sommer durch ein Weichen der Stichpreise, das sich dann gegen den Spätherbst hin verschärfte, um im Dezember endlich infolge eigentlichen Veragens der Nachfrage und ausgesprochener Uebersättigung der Hauptabsatzmärkte, vorab die Vereinigten Staaten, zu einer wahren Deroute zu führen. Dabei litten in erster Linie selbstverständlich die Maschinen mit weniger als 10 Yards Länge, die nicht mehr mitmachen konnten, und denen allmählich auch der Atem bleibend ausgehen wird. Die Automaten drückten gewaltig auf den Markt, konnten sie doch mit ihren billigeren Herstellungskosten bei grösserer Stichleistung die Pantographmaschinen in allen den Fällen unterbieten, wo letztere nicht durch besonders sorgfältige

Arbeit ihnen noch überlegen waren, was bei heiklen und schwierigen Mustern der Fall ist und wohl auch bleiben wird.

Die Automaten-Schiffliemaschine, welche ja den geübten Sticker entbehrlich macht, hat die Gefahr einer Uebertragbarkeit der Stickereiindustrie bedeutend vergrößert. Wenn bisher die Konkurrenz von Automaten in den Vereinigten Staaten, wo sie für uns am fühlbarsten auftritt, noch nicht den erwarteten Umfang angenommen hat, so liegt der Grund dafür zum Teil in den noch nicht völlig abgeklärten amerikanischen Patentrechten, mit Ausnahme allerdings derjenigen der Vogtländischen Maschinenfabrik, die ihre Maschinen mit Garantie ihres dortigen Vertreters verkauft. Ist dann auch noch die Ungewissheit über die Ansätze des amerikanischen Zolltarifs für Maschinen gehoben, so kann die weitere Auswanderung der Automaten ihren ungehemmten Fortgang nehmen. Ob dabei für ihre Besteller, speziell in Nordamerika, die gehegten Hoffnungen bezüglich Rendite in Erfüllung gehen werden, erscheint umso fraglicher, als die nächste Folge dieser Produktionsvermehrung ein weiteres Sinken der Preise und der damit verbundenen Handelsgewinne sein wird. Diese Bedenken werden übrigens auch vielfach in denjenigen Kreisen der Vereinigten Staaten geteilt, in deren Interesse die Anschaffung solcher Automaten vor allem läge, und sie erhalten noch eine Verstärkung durch die Besorgnis vor einem schrankenlosen Musterkopieren, das durch den gänzlichen Mangel eines gesetzlichen Musterschutzes in den Vereinigten Staaten ermöglicht wird. Bis jetzt sind die Anstrengungen, die auf die Schaffung eines brauchbaren amerikanischen Musterschutzgesetzes gerichtet waren, erfolglos geblieben.

Im Laufe des Jahres 1912 hat sich im Verkehr mit den Vereinigten Staaten, unserem bisherigen Hauptabnehmer, ein neuer Ausfall ergeben, der sich bei einer Gesamtausfuhr an Maschinenstickereien (inklusive Leinwandstickereien) nach der Union von 69 Millionen Franken auf nicht weniger als 9 Millionen Franken beziffert und schon ein bedenklicheres Aussehen hat, als der letztjährige Rückschlag von 1,3 Millionen bei einer Gesamtausfuhr von 78 Millionen Franken. Ja, wenn man den Hauptausfuhrartikel, die Besatzartikel, für sich betrachtet, so findet man da einen Rückgang von 10,7 Millionen Franken, wozu noch bei den «anderen Plattstickereien» ein solcher von 1,4 Millionen kommt. Dieser Ausfall von über 12 Millionen wird dadurch wieder gemildert, dass die Tüll- und Aeststickerei im Verkehr mit den Vereinigten Staaten eine Zunahme von nahezu 2 Millionen und die Seidenstickereien eine solche von rund Fr. 100.000 aufweisen.

In der feinen Handstickerei setzte das Jahr 1912 zunächst wenig aussehtsvoll ein. War es schon im Dezember 1911 grösstenteils bloss der inländische Bedarf, der diesem Industriezweig Nahrung gab, so konnten im Januar und Februar 1912 nur noch die besten und zuverlässigsten Stickereien voll beschäftigt werden. Im März besserte sich dann die Situation, so dass bis in den Spätherbst hinein wenigstens alle geschickten Hände immer genug Arbeit hatten. Mit dem Ausbruch des Balkankrieges änderte sich die Lage von neuem zuungunsten der feinen Handstickerei, und wenn über Weihnachten trotzdem genügende Beschäftigung vorlag, so war dies wiederum in erster Linie dem einheimischen Bedarf zu verdanken.

Eine gute Folge aber hatte diese flauere Zeit doch: Die Stickereien mussten sich wieder einmal anstrengen, ihr Bestes zu leisten, die Ware sorgfältig zu behandeln, pünktlich zu liefern und sich damit das Uebergewicht gegenüber der ausländischen Arbeit zu sichern.

Dabei war das Jahresresultat von 1912 für die feine Handstickerei immerhin derart, dass sich nur eine kleine Verminderung der Ausfuhr der Menge und dem Werte nach herausstellte. Auch die Absatzgebiete sind sich im grossen und ganzen gleich geblieben.

Für die Lorrainestickerei scheint noch ein weites Feld offen zu stehen, da dieser Industriezweig nach der Ansicht mancher Fabrikanten sich erst im Anfangsstadium seiner Entwicklungsfähigkeit befindet. Im Gegensatz zur Maschinenstickerei macht sich bei der Lorrainestickerei das individuelle Moment geltend, da hier die Führung der Maschine von Hand geschieht.

Bundesfeier-Postkarten. Das Komitee zur Förderung der Bestrebungen für eine würdige Begehung der Bundesfeier (Bundesfeierkomitee) hat auch für dieses Jahr wieder zwei Erinnerungspostkarten erstellen lassen. Gemäss Beschluss des Bundesrates soll das Reinertragnis der diesjährigen beiden Karten der schweiz. Tuberkulosenfürsorge zugewendet werden.

Die eine Karte, von Kunstmaler August Bächtiger, in Oberbüren, entworfen, versetzt ins Jahr 1798. Sie zeigt einen tapferen Urschweizer und sein entschlossenes Weib, wie sie auf hoher Felsenrinne mit Hellebarde und Morgenstern Ausschau halten auf den heranziehenden Feind. Der Entwurf der andern Karte stammt von Kunstmaler Ed. Stiefel, Professor in Zürich, und zeigt das Rütlihaus mit einer Gruppe von Landleuten. Beide Karten wurden in den graphischen Werkstätten der Herren Gebrüder Fretz, in Zürich, gedruckt.

Die Postverwaltung gestattet den Verkauf der Bundesfeierkarten durch die schweizerischen Poststellen.

Die Karten tragen das Taxwertzeichen von 5 Rp. Der Verkaufspreis beträgt 20 Rp. das Stück.

Mit dem Verkauf der Karten soll schon Montag, den 21. Juli morgens begonnen werden, um dem Publikum Gelegenheit zu geben, seine Einkäufe rechtzeitig zu machen und den Versand der Karten bequem vorzubereiten. Der Verkauf dauert, soweit der Vorrat hinreicht, bis zum Bureauschluss am 31. August. Die Karten haben im schweizerischen Postverkehr auch nach dem 31. August 1913 Gültigkeit.

Welsenpreise

(Nach dem Economiste européen)
(Per 100 Kilogramm)

	19. Juni	26. Juni	3. Juli	10. Juli	17. Juli
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	27.80	28.70	28.25	28.47	28.80
Liverpool	20.75	20.72	20.16	20.68	20.16
Berlin	25.75	25.47	25.25	24.87	25.34
Budapest	23.78	23.58	23.62	23.68	23.78
Chicago	17.34	17.08	16.85	16.69	16.11
New-York	18.85	18.80	18.49	18.38	18.11

Cartes postales de la fête nationale. Le comité pour l'encouragement d'une digne célébration de la fête nationale du 1^{er} août éditée de nouveau cette année deux cartes postales commémoratives, dont la vente aura lieu, suivant une décision du haut Conseil fédéral, au profit de la lutte contre la tuberculose.

Le motif de la première de ces cartes, dû au peintre Auguste Bächtiger, à Oberbüren, nous reporte à l'année 1798. Sur un sommet élevé, un vaillant Suisse des cantons primitifs et sa femme à l'allure décidée, la hallebarde et le morgenstern en mains, regardent l'ennemi s'approcher. L'autre carte est une composition du peintre Ed. Stiefel, professeur, à Zurich, et nous montre le chalet du Rütli avec un groupe de campagnards. Les deux cartes sortent des ateliers graphiques de MM. Fretz frères, à Zurich.

L'administration des postes autorise la vente des cartes de la fête nationale par les offices de poste suisses.

Les cartes de la fête nationale portent le chiffre-taxe de 5 cts.; le prix de vente est fixé à 20 cts. la pièce.

La vente des cartes commémoratives commencera déjà le lundi, 21 juillet, au matin, afin de permettre au public de faire ses achats à temps et de préparer l'expédition des cartes. La vente durera aussi longtemps que la provision le permettra, mais au plus tard jusqu'à l'heure de fermeture des guichets, le 31 août 1913. Dans le service intérieur suisse, ces cartes postales seront aussi valables après le 31 août.

Generalversammlungen — Assemblées générales

25. Juli

Société foncière de l'Esplanade S. A.; Société foncière de Belle-Fontaine S. A.: A 11 heures du matin (au bureau de M. Cotcier, 4, rue de la Paix, Lausanne).
S. A. Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars: A 11 heures du matin (Hôtel Suisse, Fribourg).

26. Juli

Société Anonyme des Grands Magasins du Progrès, St. Gallen u. Cairo: Vormittags 11 Uhr (im Kaufm. Vereinshaus, St. Gallen).
Brienz-Rothorn-Unternehmung: Nachmittags 3 Uhr (auf Planalp, Hotel Kurhaus).
Bank für Grauhünden, Chur: Nachmittags 3 Uhr (Hotel Lukmanier in Chur).
Sportplatzgesellschaft Oerlikon: Nachmittags 3 Uhr (Brauerei Oerlikon [oberer Saal]).
Schweiz. Backofenfabrik A.-G., Zürich: Nachmittags 4 Uhr (im Bureau, 17 Stampfenachstrasse, Zürich).
Société Anonyme A. Natural, Le Coultre & Cie., Genève: A 6 heures du soir (au siège social, Grand-Quai, 24).

28. Juli

Oensingen-Balsthal-Bahn: Nachmittags 3¹/₂ Uhr (Hotel Kreuz in Balsthal).
Fachschriften-Verlag u. Buchdruckerei A.-G.: (Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 61, Zürich).

29. Juli

Limmattal-Strassenbahn: Nachmittags 1¹/₂ Uhr (im Gasthof zur „Lilie“ in Schlieren).

30. Juli

Elektrische Bahn Altstätten-Gais: Nachmittags 3 Uhr (im Löwen in Altstätten).

31. Juli

A.-G. Wasserversorgung am Gurten in Wären: Nachmittags 2¹/₂ Uhr (im Restaurant Schweizerhaus am Gurten).
Chalethaugenossenschaft Bern in Bern: Nachmittags 5¹/₂ Uhr (im Restaurant Schweizerhaus am Gurten).

2. August

Schweiz. Kastler Cementfabrik-Werke A.-G. in Zürich: Nachmittags 5 Uhr (im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofplatz Nr. 1, in Zürich).

4. August

Société Hôtelière Franco-Suisse de Chamoni: A 3 heures de l'après-midi (au local de la Bourse, Cercle de Beau-Séjour, à Lausanne).

Dividenden — Dividendes

Société des Hôtels Seiler, Zermatt: Fr. 17.50. — Aktiengesellschaft Kümmler & Matter, Elckr. Unternehmungen u. Maschinenfabrik, Aarau: Fr. 40.

Annoncen - Regie:

HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:

HAASENSTEIN & VOGLER

Ausschreibung von Bauarbeiten

Ueber die Erd-, Maurer-, Steinhauer-, Kanalisations- und Umgebungsarbeiten, sowie die Walzeisenlieferung zu

drei Zeughäusern und einem Verwaltungs- und Werkstattgebäude in Lyss

wird Konkurrenz eröffnet. (5615 Y) 1962

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung (Bundeshaus Westbau Zimmer Nr. 146) aufgelegt.

Uebnahmeofferten sind verschlossen mit der Aufschrift „Angebot für Zeughaus Lyss“ versehen bis und mit 28. Juli nächsthin franko einzusenden an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 12. Juli 1913.

Telegramm „Fides“

Telephon 102.87

„FIDES“ TREUHAND-VEREINIGUNG (Aktiengesellschaft)

Bahnhofstrasse 69 Zürich I

Revisionen

Gutachten. Treuhand-Funktionen aller Art.
Sanierungen. Pfandhalterschaften.
Rekonstruktionen. Vermögensverwaltungen.
Buchhaltungsarbeiten.

Absolut unabhängiges Institut

1757

Buchführung

Ordnen und Nachtragen von Buchhaltungen, Bilanzen, Inventare, Einrichten von Buchhaltungen m. Geheimbuch, Revisionen, Liefern v. Geschäftsbüchern, Buchhaltungs-Kurse, Aushilfsarbeiten etc. besorgt prompt, diskret und billig
Fritz Madoery,
Bücherexperte,
Basel, Falknerstrasse 7,
(5323 Q) Teleph. 5161. (147.)

Schweizer,

27 Jahre Auslandspraxis, prima Referenzen, (5674 Y) (19861)

sucht dauernde Stellung
in guter Schweizerfirma.

Schreiben an:

Giovanni,

Via Giuseppe Verdi 105
Prato-Toscana (Italien).

Öffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 5. Juli 1913 verstorbenen Herrn Jakob Marti allii von Dach, Bendichts sel., gewesener Baumeister, Sägebesitzer und Wirt, von und in Lyss, Inhaber der Firma «J. Marti, Säge & Holzhandlung», ist die Aufnahme eines öffentlichen Inventars angeordnet worden. (1979 I)

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprachen bis und mit dem 26. August 1913 beim Regierungs-Stathalteramt Aarberg schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 590 Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem unterzeichneten, mit der Aufnahme des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Lyss, den 15. Juli 1913.

Im Auftrage des Massaverwalters:
Hochuli, Notar.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden A.-G.

4 1/2 % Anleihe von Fr. 5,000,000 = Mk. 4,050,000
von 1901

Auslosung von Obligationen

Gemäss den Bedingungen des Anleihs vom 30. Oktober 1901 hat am 11. Juli 1913 die siebente planmässige Ziehung von 146 Obligationen stattgefunden und es sind dabei folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den 1. Januar 1914 ausgelost worden:

Nr.	035	722	1184	1881	2796	3450	4305
	118	730	1234	1954	2799	3485	4337
	121	731	1286	1993	2826	3488	4396
	179	742	1370	2023	2834	3570	4399
	183	810	1441	2036	2965	3585	4412
	219	811	1426	2040	2968	3649	4469
	238	824	1428	2053	2988	3680	4541
	272	846	1430	2137	3029	3714	4546
	310	852	1449	2190	3137	3787	4565
	327	880	1461	2227	3167	3829	4583
	334	934	1503	2285	3168	3846	4727
	359	943	1533	2348	3264	3848	4735
	389	951	1674	2468	3267	3884	4786
	392	992	1706	2494	3275	3893	4788
	394	1013	1732	2495	3283	3924	4837
	443	1023	1735	2548	3370	3970	4881
	530	1068	1794	2549	3381	3978	4903
	566	1092	1801	2622	3391	4229	4956
	639	1102	1811	2647	3415	4232	4960
	657	1156	1832	2748	3439	4242	4964
	663	1182	1849	2758	3449	4280	

Diese Titel werden vom Verfalltage an zum Nennwert und einem Zuschlag von 2 %, also mit Fr. 1020.— oder Mk. 826.20 per Obligation von Fr. 1000.— oder Mk. 810.— spesenfrei eingelöst:

in **Franken** durch die Schweizer Kreditanstalt in Zürich, Basel, Genf und St. Gallen,
» den Schweizer Bankverein in Basel, Zürich, St. Gallen und Genf;

in **Mark** durch die Gesellschaftskasse in Badisch Rheinfelden,
» Berliner Handels-Gesellschaft in Berlin,
» Deutsche Bank in Berlin,
» Nationalbank für Deutschland in Berlin,
» das Bankhaus Delbrück Schickler & Co. in Berlin,
» Bankhaus Gebrüder Sulzbach in Frankfurt a. M.,
» die Deutsche Bank, Filiale Frankfurt in Frankfurt a. M.

Auf den gezogenen Obligationen werden Zinsen über den Verfalltag hinaus nicht vergütet.

Die Obligationen sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen. Fehlende Coupons werden am Kapitalbetrage in Abzug gebracht. (5147 Q) 1993)

Badisch Rheinfelden, den 12. Juli 1913.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden.

Hotels Lagger, Saas-Fée

5% Anleihen l. Hypothek von Fr. 500,000
von 1912

Auf 30. September 1913 kommen gemäss Amortisationsplan 15 Partiaien zu je Fr. 1000 zur Rückzahlung und es sind folgende Obligationen herausgelost worden, deren Verzinsung vom genannten Tage aufhört:

Nr. 27, 51, 69, 91, 113, 150, 170, 188, 215, 234, 290, 338, 376, 403 und 467.

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons versehenen Titel werden spesenfrei eingelöst in: (25286 L) (1992.)

Brig: bei der Bank in Brig.

Cie. du Chemin de fer électrique Gland-Begnins

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** pour le **samedi, 2 août prochain**, à 1 1/2 heure, au bureau de la compagnie. **Ordre du jour: Opérations statutaires.** **Le conseil d'administration.**

Società Anonima H. Schulthess, Personico

L'assemblea generale ordinaria è convocata pel giorno, **27 luglio 1913**, alle ore 11 ant., all' **Albergo Internazionale in Bollinona**, colle seguenti trattande:
1° Resoconto 1912 e relative decisioni.
2° Eventuali. (4633 O) (1990.)
Il bilancio e conto profitti e perdite possono essere esaminati nell' **ufficio sociale in Lavergo**, dal 17 luglio avanti.
Per prendere parte all' assemblea, necessita depositare le risp. azioni almeno 5 giorni prima presso la spett. **Banca Popolare Ticinese, in Bollinona, ed agenzie.**
Lavergo, 15 luglio 1913.

Il consiglio d' amministrazione.

La

Société Commerciale de Pneus et Accessoires S. A. à GENÈVE

étant entrée en liquidation, dès le 28 janvier 1913, en informe par le présent avis les intéressés, en conformité de l'article 665 C. F. O., avec sommation aux créanciers, de produire leur créance en mains du liquidateur, 15, rue Pettitot. (3262 X) (1956.)

Genève, le 12 juillet 1913.

Société Commerciale de Pneus et Accessoires S. A. en liquidation.

Papeteries de Marly S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **mardi, 5 août 1913, à 3 heures de l'après-midi** à la Banque Cantonale Fribourgeoise, à Fribourg Bureau ouvert, dès 2 heures et demie, pour l'établissement de la feuille de présence

ORDRE DU JOUR:

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration et de celui de MM. les vérificateurs des comptes.
- 2° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. (3666 F) (1997.)
- 3° Répartition du compte profits et pertes et fixation du dividende.
- 4° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur désignation des numéros des actions, jusqu'au 4 août, au siège social, à Marly.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les vérificateurs des comptes sont déposés, à partir du 21 courant, au siège social, où MM. les actionnaires peuvent en prendre connaissance sous justification de leur qualité.

Marly, le 17 juillet 1913.

Le conseil d'administration.

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in **Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden**

Wir sind Abgeber von

4 1/2 % Obligationen unserer Bank

auf 3 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder Namen lautend und mit Halbjahres-Coupons versehen; Zinsfall auf Mitte oder Ende eines beliebigen Monats.

Solide gekündete oder kündbare Obligationen anderer Banken und Unternehmungen werden an Zahlungsstatt angenommen. (F 3704Z) (1621)

Ferner offerieren wir den Inhabern von gekündeten und kündbaren Obligationen unseres Institutes die Konversion in 4 1/2 % Titel, auf 3 oder 5 Jahre fest, wobei wir den erhöhten Kinstas schon vom Tage des Umtausches an vergüten.

Einzahlungen werden ausser bei unserem Hauptsitz und den Zweiganstalten entgegengenommen in

- Basel:** bei Basler Handelsbank, Herren A. Sarasin & Cie., Herren Wyttensbach & Cie.
- Bern:** Herren Blankart & Cie., Herren A. Hofmann & Cie., Herren Wegelin & Cie., Herrn J. Leuzinger-Fischer, Herren Gebrüder Oechlin.
- Zürich:**
- St. Gallen:**
- Glarus:**
- Schaffhausen:**

Die Hauptdirektion.

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern.
Schweiz. Handelsamtblatt.
Bund.
Anzeiger für die Stadt Bern.
Intelligenzblatt.
Offizielles Schweiz. Kursbuch.
Schweiz. Conducteur.

Basel.
Basler Nachrichten.

Solothurn.
Solothurner Zeitung.

Luzern.
Vaterland.

Zürich.
Zürcher Post.

Glarus.
Glarner Nachrichten.

Genève.
Journal de Genève.
La Suisse.

Lausanne.
Gazette de Lausanne.
La Revue.
La Petite Revue.

Montreux.
Journal des Etrangers.
Feuille d'avis.

Neuchâtel.
Suisse libérale.

Chaux-de-Fonds.
National Suisse.
Feuille d'avis.
Fédération Horlogère.

Biel.
Express.

Tagblatt.
Journal du Jura.
Das Seeland.

Burgdorf.
Burgdorfer Tagblatt.
Schweiz. Eisenbahn-Zeitung.

Delémont.
Démocrate.
Der Berner Jura.

Porrentruy.
Jura.
Pays.

St-Imier.
Jura bernois.

Fribourg.
La Liberté.
Indépendant.

Anschliessliche Annoncenaahme Haasenstein & Vogler

Le mercredi, 23 juillet 1913, à 4 heures après-midi, Salle de Justice de Paix, St-François 1, à Lausanne, l'office des faillites de ce district procédera à la vente au plus offrant: 33473L 1965!

d'un brevet français pour fabrication de planches en ciment armé, provenant de la faillite Paul Pasquier, à Lausanne.

B. Grev, préposé.

Buchführung
Ordnung zuverlässig, rasch, diskret vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexperten, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts.
H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 18 (6), Zürich IV.

Ausschreibung

Die unterzeichnete Abteilung eröffnet hiemit Konkurrenz über nachverzeichnetes Material:

Kleine Ausrüstungsgegenstände von Leder, Offiziers- und Kavallerie-Reitzuge, Trainsättel, Kummte, Kumm- und Bastgeschirre, Strickwerk und Gurtenwaren, Pferde- und Biwakdecken, Kopf- und Futtersäcke, das Montieren von Offizierskoffern, Soldatenmesser, Säbel, Bürstenwaren, Striegel, Musikinstrumente, Uniformtücher, Futterstoffe, diverse Fournituren, Grad- und andere Abzeichen, Schuhfett und Riemenwische, Stiefelschäfte, Lederteile für Offiziersausrüstung etc. (Zag E 143) (1909!)

Nähere Details finden sich im Inseratteil des Bundesblattes vom 9., 16. und 23. Juli 1913.

Eingabetermin: bis 29. Juli 1913.

Bern, den 9. Juli 1913.

Kriegstechnische Abteilung.

Schweizerische Bundesbahnen

Rückzahlung von Obligationen des 4% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 1. Februar 1876

Gemäss Amortisationsplan und infolge vorschrittmässiger Auslosung werden am 1. Februar 1914 folgende 1083 Obligationen zu Fr. 500 des 4% Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 1. Februar 1876 zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern,
bei unseren Kreiskassen in Lausanne, Basel, Zürich, St. Gallen und Luzern,
sowie bei den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

N ^o 102,364	119,391-400	133,881-890	148,451-460
102,368	119,711-720	134,091-400	148,461-470
102,521-530	120,031-040	134,411-420	148,811-820
102,831-840	120,141-150	134,471-480	149,441-450
105,401-410	124,091-100	134,831-840	149,571-580
105,961-970	124,271-280	134,991-135,000	150,061-070
106,191-200	124,151-160	135,551-560	150,291-300
106,451-460	122,341-350	137,121-130	150,301-310
106,631-640	122,351-360	137,761-770	151,371-380
107,031-040	123,631-640	137,841-850	151,921-930
107,331-340	124,691-700	138,621-630	152,081-090
108,441-450	125,131-140	139,861-870	152,331-340
108,531-540	125,361-370	139,881-890	152,641-650
108,921-930	125,741-750	140,261-270	152,851-860
108,981-990	126,271-280	141,831-840	153,201-210
110,601-610	126,581-590	142,621-630	153,271-280
112,081-090	126,961-970	142,751-760	153,531-540
113,871-880	127,711-720	142,841-850	153,831-840
114,771-780	127,791-800	144,171-180	153,841-850
115,141-150	128,621-630	144,801-810	154,371-380
115,411-420	128,641-650	146,111-120	154,451-460
117,421-430	129,611-620	146,281-290	154,751-760
117,661-670	129,771-780	146,291-300	154,831-840
118,211-220	130,351-360	146,781-790	155,361-370
118,591-600	131,001-010	147,641-650	156,491-500
118,891-900	133,381-390	147,661-670	159,061-070
118,961-970	133,481-490	147,961-970	159,605
119,021-030	133,821-830	148,341-350	

Mit dem 1. Februar 1914 hört die Verzinsung dieser Titel auf. (5634 Y) 1911

Von früheren Auslosungen sind noch folgende 4% Obligationen ausstehend:

Rückzahlbar auf 1. Februar 1909: N ^o 120,056.			
Rückzahlbar auf 1. Februar 1912: N ^o 131,564, 146,791, 146,792, 158,483.			
Rückzahlbar auf 1. Februar 1913:			
N ^o 104,951-952	115,567	134,436-438	139,761
105,251	117,843	136,103	140,509
106,306	117,845-849	136,108	146,412-413
106,651-652	118,256	136,601-602	147,368-369
109,705-707	119,011-014	136,841-843	150,311-313
109,875	123,511-514	138,940	150,315-320
114,697	131,298-300	138,969	
115,000	132,640	139,458	

Bern, den 9. Juli 1913.

Generaldirektion der schweizerischen Bundesbahnen.

Aktiengesellschaft Kümmler & Matter Elektrische Unternehmungen & Maschinenfabrik = Aarau =

Der Aktien-Coupon Nr. 4 kann von heute an mit

Fr. 40.-

bei der Aargauischen Creditanstalt in Aarau, oder in unserem Geschäftslokal

eingelöst werden. (1984!)

Vertrauensstelle

sucht erfahrener Kaufmann, 28jährig, mit Ueberseespraxis, organisationsfähig, in Buchhaltung und Kassa perfekt, als Stütze des Chefs. Reflektant ist gegenwärtig mit der administrativen Leitung eines grossen Etablissements der Ostschweiz betraut und würde sich auch mit kleinerem Betrage als Employé interessiert in gutgehendem Geschäfte beteiligen. Eintritt 1. September oder früher. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Gef. Offerten unter Chiffre 1924 an Haasenstein & Vogler in Bern.

Ausländische Stickereifabrik Compagnon

sucht einen in Spezial-Artikeln bewanderten, tüchtigen Fachmann als mit einer Kapital-Einlage von 30-40 Mille. Gefl. Anträge sind zu richten unter Chiffre R. 2809 G. an Haasenstein & Vogler, St. Gallen.

COMMUNE DE LAUSANNE

Emprunt 3% 1897

Amortissement de 1913

16^{me} tirage au sort du 15 juillet 1913 de 220 obligations remboursables à fr. 500, le 15 octobre 1913

108	2136	3271	5244	6829	8594	10240	11943	14011
124	2176	3315	5270	6870	8633	10250	12207	14270
174	2291	3347	5287	6968	8634	10251	12229	14386
321	2326	3470	5295	7015	8651	10261	12342	14435
360	2328	3488	5340	7123	8679	10330	12394	14587
505	2333	3490	5381	7161	8736	10414	12576	14620
549	2334	3689	5489	7204	8825	10434	12584	14671
572	2391	3721	5592	7237	8904	10476	12730	14743
783	2397	3761	5609	7592	9052	10480	12776	14823
918	2398	3789	5657	7667	9214	10550	12801	14840
973	2500	3820	5697	7725	9293	10723	12919	14885
1164	2523	3897	5887	7827	9307	10794	12942	14981
1363	2524	3989	5894	8004	9324	10904	12962	15056
1380	2537	4046	5938	8134	9344	10955	12972	15132
1532	2672	4075	6134	8167	9515	11078	13179	15333
1589	2673	4083	6351	8238	9552	11197	13210	15390
1716	2714	4252	6411	8267	9589	11295	13290	15431
1790	2727	4353	6529	8279	9654	11328	13372	15436
1851	2931	4488	6595	8302	9708	11331	13459	15485
1873	2948	4572	6670	8386	9992	11355	13566	15586
1911	2950	4766	6674	8438	10031	11568	13600	
1929	2969	4861	6723	8440	10134	11728	13649	
1966	3072	4874	6780	8519	10150	11735	13871	
2024	3181	5058	6783	8537	10163	11805	13884	
2074	3248	5084	6822	8562	10233	11911	13972	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Tirage de 1911: N^o 6507.

Tirage de 1912: N^o 1400, 1661, 1756, 3500, 4045, 4190, 4198, 4202, 5238, 5492, 5944, 6855, 7163, 8236, 8889, 10072, 10098, 12372, 12612, 12662, 12953, 13425, 13628, 15001, 15135.

Le coupon N^o 3755 au 15 octobre 1907 est prescrit à teneur de l'art. 128 du C. O. révisé.

Lausanne, le 15 juillet 1913.

38487 L (1995!) Direction des Finances.

Aargauische Creditanstalt

Aarau, Laufenburg und Wohlen

Aktienkapital und Reserven

Fr. 8,230,000

Wir geben bis auf weiteres

4 3/4 % Obligationen

al pari auf 3 Jahre fest aus.

Die Titel lauten auf den Inhaber in Beträgen von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 und sind mit Semestere-Coupons versehen. (A 463 Q) 1749

Auf Wunsch werden auch Titel auf den Namen lautend mit Jahres-Coupons ausgestellt.

Kündbare, solide Obligationen anderer Institute werden unter günstigen Bedingungen an Zahlung genommen.

Unser Institut ist zur Entgegennahme von Mündelgeldern berechtigt und wird von der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G. kontrolliert.

Der Direktor: Blattner.

Catalogues

en noir et en couleurs

Impressions de luxe

Spécimens sur demande

Société de l'Imp. & Lithog.

KLAUSFELDER

à VEVEY (182.)

400 ouvriers



Importante fabrique offre place à habile (1981.)

CORRESPONDANT

steno-dactylographe. Connaissance parfaite des langues française et allemande exigée.

Offres sous chiffres H 22184 C à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds.

Inserate

für die

Finanz- und Handelswelt

bestimmt, finden im

Schweizerischen

Handelsamtsblatt

wirksamste Verbreitung

Annoncen-Regie

Haasenstein & Vogler

Junger Kaufmann

mit guter technischer und landwirtschaftlicher Vorbildung

sucht Stellung

wenn möglich in grösserem Betrieb mit Gelegenheit zum Avancement. 3 Sprachen; Stenographie; Maschinenschreiben. (1996.)

Offerten unter Chiffre De 3379 Z an die Annoncen-Exp. Haasenstein & Vogler, Zürich.

Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das Sachwalter- & Geschäftsbureau

Ernst Berger, Luzern

Pfistergasse 22. (188?)

Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau fédéral

Plus de 4000 marques (981)

ont été exécutées et déposées

par F. Homberg

graveur-médailleur à Berne

Licence

On offre à vendre

une licence de brevet pour

article de menuiserie de grand

rapport. S'adresser Bureau

Commercial Favay et Kobel,

12, Mauborget, Lausanne.